ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

FATALE™

Number
Twenty Two

image®

ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

FATALE™

Número
Vinte e Dois

GUARDIÕES DO GLOBO

image

ED BRUBAKER SEAN PHILLIPS

Cores de Elizabeth Breitweiser

Tradutor: Warxox

Diagramador: Carfrangs

IMAGE COMICS, INC.

Robert Kirkman - chief operating officer
Erik Larsen - chief financial officer
Todd McFarlane - president
Marc Silvestri - chief executive officer
Jim Valentino - vice-president
Eric Stephenson - publisher
Ron Richards - director of business development
Jennifer de Guzman - director of trade book sales
Kat Salazar - director of pr & marketing
Jeremy Sullivan - director of digital sales
Emilio Bautista - sales assistant
Branwyn Bigglestone - senior accounts manager
Emily Miller - accounts manager
Jessica Ambriz - administrative assistant
Tyler Shainline - events coordinator
David Brothers - content manager
Jonathan Chan - production manager
Drew Gill - art director
Meredith Wallace - print manager
Monica Garcia - senior production artist
Jenna Savage - production artist
Addison Duke - production artist
Tricia Ramos - production assistant
IMAGECOMICS.COM

MEDIA INQUIRIES SHOULD BE DIRECTED TO UTA - Agents Julien Thuan and Geoff Morley

FATALE #22. May 2014. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2001 Center Street, Sixth Floor, Berkeley, CA, 94704.

Copyright © 2014 Basement Gang, Inc. All rights reserved. FATALE™ (including all prominent characters featured herein), their logos and all character likenesses are trademarks of Basement Gang, Inc. unless otherwise noted. Image Comics® is a trademark of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduces or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Basement Gang, Inc., or Image Comics, Inc. All names, characters, events and locale in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. DIGITAL EDITION.

QUANTO TEMPO?

HÁ QUANTO TEMPO ELES ESTÃO AQUI?

EH... QUATRO DIAS, SENHOR.

PELO MENOS, DIGO... FOI QUANDO ELES VIERAM *PARA CÁ.*

EU ESPERAVA QUE *ANIMAIS* JÁ OS TIVESSEM PEGO AGORA... MAS...

NÃO... NENHUM LOBO CHEGARIA *PERTO* DESTE LUGAR...

ANIMAIS SABEM QUANDO TER MEDO.

QUATRO DIAS. ELAS SÓ ESTÁ A QUATRO DIAS À FRENTE DELES.

MESTRE?

CUIDE DISSO.

O LUGAR INTEIRO ESTÁ *MORTO* AGORA...ELA *MATOU* TUDO.

CRISTO, SOMMERSET PENSA, ELE PODE QUASE *SABOREAR* O CHEIRO DELA ... SOBRE A PODRIDÃO.

E QUANTO AO *RESTO* DA *CONGREGAÇÃO* DELES?

CUIDE *DELES* TAMBÉM. ELES SÃO INÚTEIS.

SIM SENHOR.

ESPERE-- O QUE? O QUE ELE--

EM TODAS SUAS *HISTÓRIAS*, ELE NUNCA LEU UMA DELES REVIDANDO...

MAS NÃO IMPORTAVA, O DESTINO DELA TINHA SIDO SELADO DESDE SUA PRIMEIRA MORTE...

ASSIM COMO O *DELE*.

San Francisco – 1906

ELE SE LEMBRA COMO FOI AQUELE DIA... QUANTA DOR PARA RENASCER...

MESMO QUE TENHA SIDO UM *INFERNO NA TERRA* QUE TROUXE LÁGRIMAS AOS SEUS OLHOS...

AQUELE ERA O *PRESENTE* DELES PARA ELE.

O *SEGUNDO* PRESENTE DELES EM UM DIA.

A CERIMÔNIA TINHA ACABADO ... E ELE JÁ SENTIA FALTA DO ABRAÇO FRIO DELES.

...EI... EI GAROTO...

MAS AQUILO ERA *FRAQUEZA*...

...E SEUS DEUSES *NÃO* O AMARIAM SE ELE FOSSE FRACO.

...ESTOU PRESO... MINHAS PERNAS...

ELE ERA O *BISPO* DELES AGORA...

...PODE ME AJUDAR...?

CLARO, SENHOR.

VOU TE AJUDAR... APENAS ESPERE.

...E ELE NÃO OS DECEPCIONARIA.

EI--!

SHHKK

THHUK

SOB ESTA CIDADE, SEU *MENTOR* TINHA RASGADO O MUNDO...

...E O UNGIU COMO SEU *HERDEIRO*.

...UNHH... UH...

AQUILO TINHA DOÍDO TAMBÉM, MAS VALEU A DOR.

...GHH... NN...

ELE OUVE OS GRITOS DE MILHARES DE ESCRAVOS ATERRORIZADOS, TODOS ESPERANDO PARA SEREM SACRIFICADOS...

...E ELE SE PERGUNTA QUANTOS ELE PODE MATAR ANTES DO NASCER DO SOL.

TANTO TEMPO ATRÁS, ELE PENSA.

JÁ PASSOU TANTO TEMPO DESDE QUE *ALGO* NESTE MUNDO O FAZIA SE SENTIR DAQUELE JEITO.

DESDE QUE ERA QUALQUER COISA MENOS UM *FARDO* LIDAR COM ESSES...HUMANOS.

MESMO SEUS PRÓPRIOS SERVOS OS DESPREZAM AGORA.

AQUI ESTÁ, MESTRE.

QUE TIPO DE HOMEM DESISTIRIA DE QUASE TUDO QUE O TORNA UM HOMEM...

...SÓ PARA SERVIR AO SEU PRAZER?

ELE SE PERGUNTA SE TODOS OS PASTORES ODEIAM SUAS OVELHAS.

NÃO HAVIA SIDO ASSIM NO INÍCIO.

NOS PRIMEIROS ANOS, TODO MOMENTO DEU PRAZER A ELE...

DE SEU CORPO...

A SUA MENTE...

E AINDA NOS LUGARES MAIS SOMBRIOS...

MESMO ESTE MUNDO DE CONCHA, ESTE PLANO DO NADA...

...TINHA PARECIDO ENTÃO CHEIO DE *POSSIBILIDADES*.

O TOQUE DE SEUS DEUSES AINDA ESTAVA *FRESCO*...

..E ELE SORRIOU PARA VER SEUS *INFERIORES* SE DOBRANDO À SUA VONTADE.

ELE ERA O *BISPO* DELES, E ELE SABIA A VERDADE SOBRE ESTE LUGAR...

E ESSA VERDADE FOI ESCRITA PARA *ELE*, NÃO PARA AQUELES AOS SEUS PÉS.

MAS ELES PREFERIAM ACREDITAR EM MENTIRAS.

OS CRISTÃOS ERAM OS PIORES, COM SEU MÁRTIR E SUA RELIGIÃO DE PAZ.

A PAZ ERA A MAIOR MENTIRA QUE EXISTIA... LOGO SEGUIDA PELA FÉ...

OS DEUSES DELE NÃO REQUERIAM FÉ, ELES DAVAM PROVA.

PROVA DE QUE O UNIVERSO ERA MUITO MAIS VASTO E CRUEL QUE QUALQUER COISA QUE ELE PODERIA TER IMAGINADO.

HOMENS FLUTUANDO EM NUVENS... HOMENS COM ASAS...

QUE PIADA.

EXISTEM PEIXES QUE FICAM CADA VEZ MAIORES DEPENDENDO DO TAMANHO DO CORPO D'ÁGUA EM QUE VIVEM...

...ASSIM COMO SOLITÁRIAS DENTRO DE UM CORPO.

ERA ASSIM QUE *VERDADEIROS* DEUSES ERAM, ELES CRESCIAM PARA PREENCHER CADA CANTO...

...PARA BLOQUEAR TODAS AS FONTES DE LUZ...

BISPO? *SENHOR...?* TEM ALGO QUE POSSAMOS FAZER PARA--

CALADO.

PRECISO OUVIR A ÁRVORE.

QUANTOS TEM LÁ, EM SUA IGREJA?

OH... HUM, CERCA DE *QUINZE*...

MAS ALGUNS SÃO... BEM *IDOSOS*... NÃO ESTÃO MAIS APTOS A TRABALHO DE CAMPO.

CERTO, REUNA AQUELES ADEQUADOS PARA BATALHA...

...E ESPERE MEU COMANDO.

BATALHA, SENHOR?

SIM. A HORA DAS ORAÇÕES TERMINOU...

OU VOCÊS SE *ESQUECERAM* QUE SÃO SOLDADOS?

TODA SUA VIDA ELE SABIA, MAS NÃO FOI ATÉ A *PRIMEIRA GUERRA MUNDIAL* QUE ELE VIU A VERDADE POR SI MESMO...

ESTE ERA O VERDADEIRO ESTADO DA HUMANIDADE... SELVAGEM E PURA...

OLHOS CHEIOS DE SANGUE E ÓDIO...

MESMO AQUELES MUITO FRACOS PARA VER O MUNDO ENQUANTO ELE E SUA LAIA PODERIA MATAR SEUS INIMIGOS COM AS PRÓPRIAS MÃOS...

COMO SEUS ANCES-TRAIS PRIMITIVOS...

ELES CHORARIAM POR ISSO DEPOIS, OU SOFRERIAM COM PESADELOS... LAMENTANDO SUA "HUMANIDADE" FERIDA.

MENTINDO. NEGANDO A SI MESMOS.

ENQUANTO O BISPO ANDAVA PELAS TRINCHEIRAS E ARAME FARPADO...

E SENTIA O SANGUE *ENCHARCANDO* A TERRA SOB SEUS PÉS...

SENTIA O PODER DISSO, SABENDO QUE SEUS MESTRES ESTAVAM SENTINDO TAMBÉM...

E QUE COMEÇARIA O *DESPERTAR* DELES.

ELE RIU POR DENTRO NAQUELAS NOITES, OBSERVANDO PADRES E SOLDADOS *ORANDO* PELOS SEUS CAMARADAS MORTOS...

DIZENDO QUE ELES FORAM PARA UM LUGAR MELHOR...

PORQUE ELE SABIA QUE NÃO HAVIA *LUGAR MELHOR*...

NÃO DO JEITO QUE *ELES* DIZIAM...

HAVIA APENAS O ESQUECIMENTO... OU SEU *OPOSTO*.

A ETERNA, DOLOROSA VERDADE DE SEUS MESTRES...

FOI NOS ANOS ENTRE AS GUERRAS QUANDO ELE NOTOU QUÃO TEDIOSO O MUNDO HAVIA SE TORNADO.

QUANDO ATÉ BRINCAR COM ESSAS "PESSOAS" PERDEU SEU ENCANTO.

ELE TINHA DESAPARECIDO POR ANOS, VAGANDO PELO GLOBO...

PROCURANDO LUGARES ONDE A VERDADE NÃO ESTIVESSE ESCONDIDA...

ONDE HOMENS AINDA TIVESSEM OUTROS HOMENS COMO ESCRAVOS...

ONDE TRIBOS MANTIVESSEM FEUDOS DE SANGUE HÁ SÉCULOS NAS TERRAS AFRICANAS...

MAS NÃO IMPORTA ONDE ELE FOSSE, A FADIGA CRESCIA DENTRO DELE.

ELE ESTAVA PRONTO PARA QUE ACABASSE...

SEU TEMPO NESTE LUGAR.

E ENQUANTO A GRANDE GUERRA TRANSCORRIA PELA EUROPA, SEUS SACERDOTES COMEÇARAM A CONTAR A ELE DOS SINAIS E DO ALINHAMENTO DAS ESTRELAS...

CHUVAS DE SANGUE NAS SELVAS DA AMÉRICA DO SUL.

MARÉS DE CADÁVERES AO LONGO DA COSTA DA ESPANHA...

A JANELA PARA SUA COMUNHÃO FINAL ESTAVA ABERTA...

E OS HOMENS DEIXADOS SANGRANDO PELA FRANÇA, RÚSSIA E ILHAS DO PACÍFICO...

ELES FORAM LEVADOS AOS SEUS SACRIFÍCIOS SEM NUNCA SABER A QUE PROPÓSITO SERVIAM...

ERA ASSIM QUE O MUNDO *DEVERIA* MUDAR...

E MESMO A *MULHER* DEVIA SABER DISSO EM ALGUM LUGAR, NO FUNDO DE SUA ALMA.

PORQUE *ELA* SEGUIU A TENDÊNCIA, TAMBÉM, DO QUE SIGNIFICARIA SEU FIM...

MAS TINHA DADO ERRADO...

ELA ESCAPOU COM UM DE SEUS TOLOS E ELE PERDEU.

SEU CORAÇÃO NEGRO TINHA ENTÃO SE DESPEDAÇADO...

E FOI FEITO PÓ QUANDO SEU RIVAL NO JAPÃO TOMOU A VITÓRIA QUE DEVERIA TER SIDO SUA.

ELE FICOU NA CAMA POR CINCO ANOS...MATANDO QUALQUER UM QUE TENTASSE ALIMENTÁ-LO OU CUIDAR DE SUAS NECESSIDADES.

E NAQUELES ANOS A VADIA TINHA APRENDIDO A SE ESCONDER...

E SEU BRINQUEDO TINHA SE PROVADO SER MAIS DO QUE A MAIORIA DOS HOMENS ERA...

ELE APRENDEU A LER AS PALAVRAS DOS DEUSES...

TOLO, NÃO PODE ME MATAR...

EU SEI. NÃO ESTOU *TENTANDO* ISSO...

E ELE TINHA TIRADO OS OLHOS DO BISPO...

...PARA QUE ELE NÃO PUDESSE ENCONTRÁ-LA EM QUALQUER PLANO DA REALIDADE.

ENTÃO ELE FOI DEIXADO CEGO E PRESO NESTE LUGAR...

ATÉ QUE PASSOU A PARECER UMA PRISÃO...

ATÉ QUE CADA DIA DE SUA SENTENÇA INFINDÁVEL PARECESSE OUTRO INSULTO...

E AGORA OS SINAIS ESTÃO VINDO NOVAMENTE ...SE APROXIMANDO...

E NOVAMENTE *ELA* ESTÁ ATRAINDO A CONVERGÊNCIA, ASSIM COMO *ELE*...

MAS *NOVAMENTE*, ESTA TEM QUE SER DIFÍCIL... TEM QUE SER DIFERENTE.

LEVANDO A LUTA ATÉ ELE E SEUS SEGUIDORES.

TENTANDO *TIRÁ-LO* DO EQUILÍBRIO...

ZOMBANDO DELE COM SEUS *PRÓPRIOS* OLHOS...

MOSTRANDO A ELE QUE AS CERTEZAS DELE SÃO PISTAS *VAZIAS*...

CHEGAMOS, MESTRE...

PENSANDO QUE ELE SERÁ COMO UM DOS TOLOS SOB O FEITIÇO DELA...

EU LIGUEI ASSIM QUE ELE FOI *TRANSFERIDO* PARA CÁ, SENHOR...

TE *DISSERAM* ISTO, CERTO?

QUE ELE PODE SER MANIPULADO.

SIM, FERRON, NÃO SE PREOCUPE... VOCÊ TERÁ SUA RECOMPENSA.

NÃO, ELE TEM SEUS PRÓPRIOS PLANOS.

OUVI NO RÁDIO QUE ELE FOI CAPTURADO...

PORQUE ELA PODE TER FICADO MAIS ESPERTA AO LONGO DESSES ANOS, TODO SEU TEMPO SE ESCONDENDO...

...MAS COMO CONSEGUIRAM MANTER O ENCARCERAMENTO DELE AQUI FORA DA IMPRENSA?

MAS ELA AINDA COMETE ERROS...

NÃO SEI BEM... JÁ TIVEMOS PACIENTES FAMOSOS ANTES...

...MAS NINGUÉM NO MUNDO INTEIRO PENSOU QUE ELE ESTAVA *MORTO* PELOS ÚLTIMOS VINTE ANOS.

ELA DEIXOU UMA *TRILHA*, SEM QUERER OU NÃO...

HIGH SECURITY

MAS, ACHO QUE QUANDO PERCEBEREM QUE ELE NÃO VAI DAR QUALQUER *DECLARAÇÃO*...

É A NATUREZA DELA...

...OU IR A JULGAMENTO...

ACHO QUE A IMPRENSA VAI PERDER O *INTERESSE*.

HMMPH...

E AGORA ELE USARÁ ISTO CONTRA ELA...

SABE, NA VERDADE SOU DONO DO *SELO* QUE ELE USAVA PARA *GRAVAR*...

ORA, NÃO ACHO QUE VOCÊ VAI CONSEGUIR MAIS ALGUM HIT DESTE AÍ.

NÃO... MAS TUDO BEM...

...ESTE *SEMPRE* VALEU MAIS PARA MIM COMO UM *CADÁVER.*

ENTÃO ELE PODE VER SEUS DEUSES NOVAMENTE...E SER RECEBIDO COMO UM DELES...

NA INFINITA VERDADE.

Continua

So, it's strange, but the closer we get to the end of this story, the less inclined I am to want to talk about it.

That's one of the weird things about doing serialized fiction... when you're deep in the process, or somewhere lost in the woods, as I tend to think of it, you can talk about what you're doing, or little things you're weaving into the larger narrative. But as the end approaches, it starts to feel like a more complete work, or maybe like something that should be left to the reader to figure out on their own. If that makes any sense.

I saw this thing online the other day, with David Lynch saying something like: "When you put out a movie, everyone wants you to talk about it... but, the movie is the talking." And I kind of feel the same way, I guess.

But I will say it feels odd to finally be writing scenes I planned around the time of FATALE #1. I'm looking forward to what comes after FATALE, but I'm enjoying these last issues more than you can imagine. This must be how a gardener feels right before the harvest. Maybe.

***

So what can I talk about, then?

Well, most of you probably know that I used to write Captain America, and that my story "The Winter Soldier" has been partly adapted into the new Captain America movie. It's not a direct adaptation, but the heart of it got into the movie, and in my unbiased opinion, it's the best of the Marvel movies so far.

And hey, I'm in a scene with Robert Redford and Sebastian Stan, who played the Winter Soldier. So that's pretty amazing, too. I am not an actor, and that day on set was quite enough of that life for me. I don't think I've worried how I looked or what I was doing with my hands that much in my entire life. (By the way, pro acting tip: Don't do anything with your hands).

Anyway, that has been a very surreal experience. When Steve Epting and I launched that comic, I never imagined we'd be a hit (I'd never had a real hit book before that), let alone that the Winter Soldier would become such a big part of Marvel and now part of pop culture. I saw a commercial the other day with little kids dressed as Captain America and the Winter Soldier. And I keep hearing from friends that their kids want to be the Winter Soldier for Halloween. I am hoping for some Slurpee cups, personally.

So yeah, it's been a bizarre week around here. As would any week where something you wrote served as inspiration for the #1 movie in the world.

***

Okay, so we've only got two issues left, and I really want to run some letters in the back pages here, so please write us something short but sweet, about the series and what it's meant to you, or why you hate it... whatever, but make it interesting, and send it to: criminalcomic@gmail.com

We'll be back next month looking like this:

FATALE Número Vinte e Dois Ed Brubaker Sean Phillips

Categoria M/ Adulto

i m a g e c o m i c s . c o m